

**Paritair Comité voor het
tabaksbedrijf**

1

**Commission paritaire de
l'industrie des tabacs**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 tot wijziging en vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking

Convention collective de travail du 24 juin 2005 modifiant et remplaçant la convention collective de travail du 4 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

Onder "werknemers" wordt verstaan: de arbeiders en de arbeidsters.

On entend par "travailleurs": les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Beschikkingen

CHAPITRE II. - Dispositions

Art. 2. De ondertekenende partijen verwijzen naar het interprofessioneel akkoord van 22 december 2000, naar de CAO nr. 77 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gesloten op 14 februari 2001 in de Nationale Arbeidsraad, naar het advies nr. 1339 van de Nationale Arbeidsraad uitgebracht op 14 februari 2001 en naar de in dit verband nog op federaal niveau uit te werken reglementaire omkadering.

Art. 2. Les parties signataires renvoient à l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000, à la convention collective de travail n° 77 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, conclue le 14 février 2001 au sein du Conseil national du travail, à l'avis n° 1339 du Conseil national du travail émis le 14 février 2001 et à l'encadrement réglementaire encore à élaborer dans ce cadre au niveau fédéral.

Art. 3. De ondertekende partijen verwijzen eveneens naar de op het niveau van de gemeenschappen en/ of gewesten uitgewerkte of uit te werken reglementaire aanvullingsregelingen in toepassing waarvan aan de werknemers die gebruik maken van de mogelijkheden gecreëerd

Art. 3. Les parties signataires renvoient également aux dispositions réglementaires complémentaires, déjà élaborées ou à élaborer encore au niveau des Communautés et/ou des Régions, en vertu desquelles aux travailleurs faisant usage des possibilités créées par la

1

NEERLEGGING-DÉPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR	76.272, 01/233
1 5 -07- 2005	0 2 -09- 2005	N°	

in de CAO nr. 77, **een** of andere **aanmoedigingspremie** kan toegekend worden. De ondertekende partijen **verklaren** uitdrukkelijk dat deze collectieve **arbeidsovereenkomst** in hoofde van de betrokken werknemers die gebruik **maken** van de maatregelen inzake loopbaanvermindering voor **één vijfde**, zorg- en opleidingskrediet en **landingsbanen**, recht geeft op de toekenning van de Vlaamse **aanmoedigingspremie** in dit rekening houdende met de op **Vlaams** niveau voorziene randvoorwaarden. In dit raam kunnen de betrokken werknemers ook gebruik maken van de premies voorzien bij ondernemingen in moeilijkheden of herstructurering.

Wanneer gelijkaardige regelingen **tot stand komen** in andere gemeenschappen of gewesten, dan gelden deze bepalingen voor deze gemeenschappen of gewesten.

Art. 4. In toepassing van artikel 3 §2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van de Nationale Arbeidsraad komen de ondertekende partijen overeen **om** de mogelijkheden inzake het opnemen van het recht op tijdskrediet op 5 jaar over de gehele loopbaan te brengen.

Art. 5. **Zoals** voorzien in artikel 15 §7 van de CAO nr. 77 van de Nationale Arbeidsraad, wordt de grens van 5% voorzien in §1 van artikel 15 niet beperkt, doch rekening houdende met de behoeften van de ondernemingen, in het **bijzonder** van de kleine en middelgrote ondernemingen.

Art. 6. De ondertekende partijen erkennen het recht van iedere werknemer om gebruik te maken van de mogelijkheid inzake het recht op tijdskrediet zoals voorzien in art. 4. In **geval** van technische onmogelijkheid dit recht te **laten** gelden, kan de werkgever beroep doen op het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor het **tabaksbedrijf** om deze technische onmogelijkheid te laten erkennen.

2

convention collective de travail n° 77, l'une ou l'autre prime d'encouragement peut être octroyée. Les parties signataires déclarent explicitement que cette convention collective de travail donne droit, dans le chef des travailleurs concernés recourant aux mesures en matière de diminution de la carrière professionnelle d'1/5e, du crédit-soins, du crédit-formation et des emplois de fin de carrière, à l'octroi de la prime d'encouragement flamande, en tenant compte des conditions d'octroi prévues au niveau flamand.

Dans ce cadre, les travailleurs concernés peuvent également bénéficier des primes prévues dans les entreprises en difficultés ou en restructuration.

Lorsque des **règlementations** similaires seront élaborées dans les autres Communautés ou Régions, ces dispositions seront valables également pour ces Communautés ou Régions.

Art. 4. En application de l'article 3, § 2, de la convention collective de travail n° 77 du Conseil national du Travail, les parties signataires conviennent de fixer à 5 ans sur la carrière complète les possibilités en matière de recours au droit au crédit-temps.

Art. 5. Comme prévu à l'article 15, § 7, de la CCT n° 77 du Conseil national du Travail, le seuil des 5% prévu à l'article 15, §1, n'est pas limité, mais il sera tenu compte des besoins des entreprises, plus particulièrement des petites et moyennes entreprises.

Art. 6. Les parties signataires reconnaissent le droit de chaque travailleur à faire usage de la possibilité en matière de droit au crédit-temps comme prévu à l'article 4. En cas d'impossibilité technique de faire valoir ce droit, l'employeur peut faire appel au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, afin de faire reconnaître cette impossibilité technique.

Art. 7. In toepassing van de artikelen 6 §2 en 9 §2 van de cao nr 77, kunnen de bedrijven via het sluiten van een collectieve **arbeidsovereenkomst** voor de werknemers die tewerkgesteld zijn in ploegen of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 dagen of **meer**, nadere regels bepalen voor het organiseren van het recht op loopbaanvermindering ten belope van een dag per week of een gelijkwaardige regeling.

Art. 7. En application des articles 6 §2 et 9 §2 de la cct n° 77, les entreprises peuvent, par le biais d'une convention collective de travail pour les travailleurs qui sont occupés à un travail en équipes ou par cycle dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus, déterminer les règles et modalités d'organisation du droit à une diminution de carrière à concurrence d'un jour par semaine ou équivalent.

HOOFDSTUK III. – *Bijzondere bepaling*

CHAPITRE III. - *Disposition particulière*

Art. 8. Vanaf 1 april 2005 wordt bij overgang van een **tijdskrediet** regeling naar brugpensioen, de werkgeverstussenkomst en de werkloosheidsuitkering berekend op basis van een voltijdse betrekking voor de betrokkene.

Art. 8. A partir du 1er avril 2005 l'intervention patronale et l'indemnité de chômage sont calculées sur base d'un emploi à temps plein du travailleur concerné lors de la transition d'un régime de crédit temps à la prépension.

HOOFDSTUK IV. - *Duur - Geldigheid*

CHAPITRE IV. - *Durée - Validité*

Art. 9. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst gesloten voor onbepaalde duur, gaat in op 1 januari 2005 en vervangt de **collec-ieve** arbeidsovereenkomst van 4 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een **halfzijdse** betrekking.

Art. 8. La présente convention collective de travail conclue pour une durée indéterminée, prend effet au 1^{er} janvier 2005 et remplace la convention collective de travail du 4 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps.

Ieder der contracterende **partijen** kan onderhavige overeenkomst **opzeggen**, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende **brief**, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf en aan **elk** der contracterende partijen.

Chacune des parties contractantes peut dénoncer la présente convention, moyennant un délai de préavis de 3 mois, signifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs et à chacune des parties contractantes.